

## **Afonso X**

### Rubrica

Cirola vi [eu] andar-se queixando  
de que lhi nom da[va]m sas quitações;  
mais, des que [eu] oí bem sas razões  
[e] ena conta foi mentes parando,  
log'atentei que nom dissera rem  
[c]a era já quite de todo bem:  
por en faz mal d'andar-s'assi queixando.

E queixa-se-m'el muitas de vegadas  
dos escrivães e dos despenseiros  
[.....];  
mais, pois vêem a[s] contas aficadas,  
logo lhi mostram bem do que quit'é;  
e pero digo-lh'eu que [o] mal é  
de quen'o quitou muitas de vegadas.

E por levá'la quitaçom dobrada  
se [me] queixou; e catei u jazia  
eno padrom, e achei que havia  
de todo bem sa quitaçom levada;  
por en faz mal, que nom pode peor;  
mais tant'há el de quitaçom sabor,  
que a nega, pero x'a leva dobrada.